



إذا كنت تقيم في إنجلترا، لمعرفة المزيد من المعلومات حول NHS زُر www.nhs.uk أو اتصل على الهاتف المباشر NHS Direct على 111. إذا كنت تقيم في ويلز، زُر www.nhsdirect.wales.nhs.uk وفي الإقامة في اسكتلندا تتوفر الخدمة الصحية من NHS 24 على الموقع الإلكتروني: www.nhs24.com وفي أيرلندا الشمالية، اطلع على المزيد من المعلومات عن خدمات NHS من خدمة المعلومات الصحية على الرقم 0800 665 544.

هل تريد المساعدة للحصول على الرعاية الصحية؟

أصدرت هذه النشرة شبكة الدعم الصحي (Health Befriending Network) التي يمولها Volunteering Fund Health & Social Care.



Refugee Council, PO Box 68614,
London E15 9DQ
www.refugeecouncil.org.uk

- الوصفات الطبية
 - علاج الأسنان من NHS، فحص البصر وتكاليف السفر من وإلى المستشفى
 - علاج بعض الأمراض المعدية (بما في ذلك علاج الدرن) وحالات العدوى المنقولة جنسيًا
 - فحوص فيروس نقص المناعة البشرية / الإيدز
- يُرجى ملاحظة أن علاج المستشفى الذي بدأت فيه بالفعل يجب أن يستمر حتى تغادر البلاد.

هل سيتعين عليّ سداد تكلفة أدويتي؟

قد يصف لك طبيبك بعض الأدوية ويعطيك وصفة طبية. سوف يتعين عليك أخذ وصفتك الطبية إلى أقرب صيدلية. يجب على معظم البالغين سداد قيمة الوصفة الطبية ولكن هذه الوصفة تصبح مجانية إذا كانت لديك شهادة HC2. إذا كنت تتلقى دعمًا للجوء من UKBA فيجب أن تُعطي شهادة HC2. إذا كنت لا تحصل على دعم للجوء من UKBA فسوف يتعين عليك تعبئة استمارة HC1 للحصول على شهادة HC2.

رعاية الأمومة

تشمل رعاية الأمومة تقديم الرعاية للحوامل والولادة في المستشفى والرعاية الطبية بعد الولادة. سوف تقدم إليك GP تفاصيل المساعدة التي تقدمها NHS قبل وأثناء وبعد الولادة. السيدات الطالبات للجوء اللائي ينتظرن نتيجة طلب الحصول على اللجوء، بما في ذلك طلبات الاستئناف لا يجب أن يُطلب منهن سداد مقابل خدمات رعاية الأمومة. ومع ذلك، قد تتحمل السيدات اللواتي رُفضت طلباتهن للحصول على اللجوء تكاليف هذه الخدمات غير أن توجيه NHS يقول بأن خدمات رعاية الأمومة "ضرورية فوراً" ولا يجب حجبها بسبب عجز المرأة عن السداد. قد تطلب منك المستشفى معلومات بشأن نواياك للعودة لوطنك لكي تساعدك في تحديد مدى إلحاح العلاج المطلوب. يُرجى ملاحظة أن المستشفيات تحتفظ بحقها في حرية تقديم العلاج حتى عندما لا يكون هناك أمل في أن المريض سيدفع ثمن العلاج.



رُفض طلب اللجوء الخاص بي، قدمت استئنافاً، فما هي الخدمات التي يحق لي الحصول عليها من NHS؟

يحق لطالبي اللجوء الحصول على الرعاية الصحية المجانية من جميع خدمات NHS أثناء انتظارهم للفصل في طلب اللجوء الخاص بهم أو طلب الاستئناف. يمكنك تلقي الخدمات الآتية مجاناً:

- علاج GP
- العلاج غير الطارئ في المستشفى بما في ذلك خدمات رعاية الأمومة
- العلاج الطارئ في المستشفى في قسم الحوادث والطوارئ
- الوصفات الطبية
- علاج الأسنان من NHS فحص البصر وتكاليف السفر من وإلى المستشفى
- علاج بعض الأمراض المعدية (بما في ذلك علاج السل) وحالات العدوى المنقولة جنسياً
- فحوص وعلاج فيروس نقص المناعة البشرية / الإيدز

رُفض طلب اللجوء الخاص بي نهائياً، فما هي الخدمات التي يحق لي الحصول عليها من NHS؟

إذا رُفض طلب اللجوء الخاص بك بشكل نهائي ولم يُقبل الاستئناف الذي قدمته وكنتم غير قادر على مغادرة البلاد فإنك تستطيع تلقي العلاج الآتي مجاناً:

- علاج GP
- علاج المستشفى ولكن هذا فقط إذا بدأ علاجك قبل تلقيك رفض طلب اللجوء الخاص بك نهائياً
- العلاج الطارئ في المستشفى في قسم الحوادث والطوارئ

كيف يمكنني أن أجد GP؟

تتوفر قائمة بأسماء الأطباء المحليين من أقرب مكتبة أو موقع NHS Direct أو من أشخاص يعيشون في منطقتك أو من صاحب العقار إذا كنت تقيم في مكان توفره وكالة الحدود بالمملكة المتحدة (UK Border Agency - UKBA). تأكد أنك اخترت الطبيب القريب منك. يمكنك أن تختار إذا كنت تفضل أن يكون GP امرأة. سوف تقبل العيادة المحلية بوجه عام فقط الأشخاص الذين يعيشون أو يقيمون في منطقتهم المحلية. إذا كنت لا تتقن اللغة الإنجليزية بدرجة كافية فيجب عليك أن تخبر موظف الاستقبال بأنك تحتاج إلى مترجم فوري عند حضورك للموعد لزيارة GP.

كيف يمكنني التسجيل مع GP؟

لا يمكن رفض تسجيلك لأنك طالب للجوء. إذا كان GP لديه بالفعل العديد من المرضى فإنه قد يرفض تسجيلك معه. في هذه الحالة يجب عليك التسجيل مع GP آخر. وبعد أن تسجل معه سوف تتلقى فحصاً صحياً شاملاً على يد ممرض في العيادة. وبمجرد تسجيلك مع GP، يمكنك تحديد مواعيد لمقابلته في العيادة.

ماذا يتعين علي أن أفعل؟

إذا أصبت في حادث أو مرضت مرضاً خطيراً ومفاجئاً فيجب عليك الاتصال بقسم الحوادث والطوارئ (Accident and Emergency) في أقرب مستشفى إليك.

يمكنك أن تتصرف كما تريد هناك ولكن يجب عليك في جميع الحالات الاتصال على 999 وطلب الإسعاف. العلاج الطبي في حالات الطوارئ مجاني دائماً.

توضح هذه النشرة الخدمات التي تقدمها خدمة الصحة القومية (National Health Service - NHS) وما هي الخدمات المجانية المتوفرة والمتاحة لطالبي اللجوء في المراحل المختلفة لعملية طلب اللجوء.

يُرجى ملاحظة أن المعلومات الموجودة في هذه النشرة تشير إلى أشخاص يعيشون في إنجلترا. يوجد هناك فروق في المساعدة المتاحة في مناطق مختلفة من المملكة المتحدة. سوف تجد المزيد من المعلومات في نهاية هذه النشرة.

ما هي هيئة خدمة الصحة القومية؟

تقدم خدمة الصحة القومية في المملكة المتحدة (NHS) مجموعة من الخدمات الصحية المجانية إلى الأشخاص الذين يحتاجون للعلاج الطبي. تُقدم هذه الخدمة من خلال: أطباء الأسرة (الذين نطلق عليهم GP)، العيادات، المستشفيات، أطباء الأسنان، خدمات رعاية الأمومة، أخصائيو البصريات، الكيمايون. يمكن أن تساعد NHS أيضاً في منع الحمل أو تنظيم الأسرة.

كيف يمكنني أن أتلقى العلاج الطبي من GP؟

إذا كنت مريضاً ولكنك لا تحتاج إلى رعاية طبية عاجلة، فإنك سوف تذهب عادة إلى طبيب الأسرة (GP). يستطيع GP تشخيص الأمراض وعلاجها ولكنه سوف يحيلك إلى أخصائيين آخرين أكثر ملاءمة لعلاج المرض. وهذا يعني - في حالات عديدة - إرسال الشخص إلى مستشفى لتلقي علاج طبي إضافي. من المهم جداً أن تسجل مع GP قبل أن تمرض حيث يمكنك الوصول إلى معظم الخدمات الصحية الأخرى من خلال GP.

يمكنك أيضاً الحصول على المشورة والمعلومات الصحية حول مشكلة طبية بالاتصال على خط المساعدة المباشر لـ NHS (NHS Direct) على 111،
www.nhsdirect.nhs.uk